

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 7. decembra 2017 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera – Španija) – Banco Santander, SA/Cristobalina Sánchez López

(Zadeva C-598/15) <sup>(1)</sup>

*(Predhodno odločanje — Direktiva 93/13/EGS — Potrošniške pogodbe — Nepošteni pogoji — Pristojnosti nacionalnega sodišča — Učinkovitost varstva, priznanega potrošnikom — Pogodba o hipotekarnem kreditu — Zunajsodni postopek izvršbe na podlagi hipotekarnega zavarovanja — Poenostavljen sodni postopek priznanja stvarnih pravic izbranega ponudnika)*

(2018/C 052/03)

Jezik postopka: španščina

### Predložitveno sodišče

Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera

### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Banco Santander, SA

Tožena stranka: Cristobalina Sánchez López

### Izrek

Členov 6(1) in 7(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah ni mogoče uporabiti za postopek, kot je ta v postopku v glavni stvari, ki ga je začel pridobitelj nepremičnine po zunajsodni izvršbi na podlagi hipotekarnega zavarovanja, v katero je potrošnik privolil v korist upnika, ki je prodajalec ali ponudnik, in katerega cilj je varstvo stvarnih pravic, ki jih je ta pridobitelj zakonito pridobil, ker je, prvič, ta postopek neodvisen od pravnega razmerja, ki veže upnika, ki je prodajalec ali ponudnik, s potrošnikom, in drugič, ker je bila izvršba na podlagi hipotekarnega zavarovanja opravljena, nepremičnina je bila prodana in z njo povezane stvarne pravice so bile prenesene, ne da bi potrošnik uporabil pravna sredstva, določena v tem kontekstu.

<sup>(1)</sup> UL C 38, 1.2.2016.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 14. decembra 2017 – European Bicycle Manufacturers Association (EBMA)/Giant (China) Co. Ltd, Svet Evropske unije, Evropska komisija

(Zadeva C-61/16 P) <sup>(1)</sup>

*(Pritožba — Damping — Uredba (EU) št. 502/2013 — Uvoz koles s poreklom iz Kitajske — Uredba (ES) št. 1225/2009 — Člen 18(1) — Sodelovanje — Pojem „potrebne informacije“ — Člen 9(5) — Zahtevek za individualno obravnavo — Tveganje izogibanja)*

(2018/C 052/04)

Jezik postopka: angleščina

### Stranke

Pritožnik: European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) (zastopnika: L. Ruessmann, odvetnik, J. Beck, solicitor)

Druge stranke v postopku: Giant (China) Co. Ltd (zastopnik: P. De Baere, odvetnik), Svet Evropske unije (zastopniki: H. Marcos Fraile, agent, skupaj B. O'Connor, solicitor, in S. Gubel, odvetnikom), Evropska komisija (zastopniki: J.-F. Brakeland, M. França in A. Demeneix, agenti)

**Izrek**

1. Pritožba se zavrne.
2. Združenje European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) poleg svojih stroškov nosi stroške družbe Giant (China) Co. Ltd.
3. Svet Evropske unije in Evropska komisija nosita svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 106, 21.3.2016.

**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 7. decembra 2017 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Högsta förvaltningsdomstolen – Švedska) – Boguslawa Zaniewicz-Dybeck/Pensionsmyndigheten**

(Zadeva C-189/16) <sup>(1)</sup>

(Predhodno odločanje — Socialna varnost delavcev migrantov — Uredba (EGS) št. 1408/71 — Člen 46 (2) — Člen 47(1)(d) — Člen 50 — Zajamčena pokojnina — Minimalna dajatev — Izračun pokojnine)

(2018/C 052/05)

Jezik postopka: švedščina

**Predložitveno sodišče**

Högsta förvaltningsdomstolen

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Boguslawa Zaniewicz-Dybeck

Tožena stranka: Pensionsmyndigheten

**Izrek**

1. Uredbo Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, v različici po spremembi in posodobitvi z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1606/98 z dne 29. junija 1998, je treba razlagati tako, da pristojni nosilec države članice pri izračunu minimalne dajatve, kot je zajamčena pokojnina v postopku v glavni stvari, ne sme uporabiti členov 46(2) in 47(1)(d) te uredbe. Tako dajatev je treba izračunati na podlagi določb člena 50 navedene uredbe v povezavi z nacionalno zakonodajo, pri tem pa se ne sme uporabiti nacionalnih določb, kot so te v postopku v glavni stvari, v zvezi s sorazmernim izračunom.
2. Uredbo št. 1408/71 v različici po spremembi in posodobitvi z Uredbo št. 118/97, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 1606/98, in natančneje njen člen 50 je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta zakonodaji države članice, ki določa, da mora pristojni nosilec pri izračunu minimalne dajatve, kot je zajamčena pokojnina iz postopka v glavni stvari, upoštevati vse starostne pokojnine, ki jih zadevna oseba dejansko prejema v eni ali več drugih državah članicah.

<sup>(1)</sup> UL C 211, 13.6.2016.